



**INSTRUMENTO A  
PLAN DE TRABAJO  
DEL EQUIPO DOCENTE**

**AÑO:** 2025

**1- Datos de la asignatura**

Nombre | NIVEL DE ITALIANO

Código | IN3 / AIT / IT

Tipo (Marque con una X)

Obligatoria	
Optativa	X

Nivel (Marque con una X)

Grado	X
Post-Grado	

Área curricular a la que pertenece

Departamento | Lengua Italiana, Facultad de Humanidades, Universidad Nacional del Mar del Plata.

Carrera/s | Licenciatura en Ciencia Política, Profesorado en Letras, Licenciatura en Letras, Licenciatura en Antropología.

Ciclo o año de ubicación en la carrera/s

Carga horaria asignada en el Plan de Estudios:

Total	64
Semanal	4

Distribución de la carga horaria (semanal) presencial de los alumnos:

Teóricas	Prácticas
2	2

Relación docente - alumnos:

Cantidad estimada de alumnos inscriptos	Cantidad de docentes		Cantidad de comisiones		
	Profesores	Auxiliares	Teóricas	Prácticas	Teórico-Prácticas



**INSTRUMENTO A  
PLAN DE TRABAJO  
DEL EQUIPO DOCENTE**

40	1	0	1	1	0
----	---	---	---	---	---

**2- Composición del equipo docente** (Ver instructivo):

Nº	Nombre y Apellido	Título/s
1.	Ana Claudia Tramontana	Profesora / Adj. Simple

Nº	Cargo								Dedicación			Carácter			Cantidad de horas semanales dedicadas a: (*)				
	T	As	Adj	JTP	A1	A2	Ad	Bec	E	P	S	Reg.	Int.	Otros	Docencia		Investig	Ext.	Gest.
	Frente a alumnos		Totales																
1.			X								X			X	4	10			

**3- Plan de trabajo del equipo docente**

**1. Objetivos de la asignatura.**

La formación académico-profesional que recibirán los alumnos de esta asignatura está orientada a la consecución del siguiente objetivo: un nivel de competencia receptiva y productiva en lengua italiana correspondiente al nivel A1 del QCER. (Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas).

Este plan de trabajo docente ha sido diseñado para proporcionar al alumno los contenidos específicos de base que le permita afrontar con garantías las competencias finales del curso.

En síntesis, los objetivos de la asignatura son:

- Brindar los medios para una adecuada expresión verbal en la lengua materna y una adecuada expresión verbal en la lengua extranjera (relativa al nivel A1 QCER).
- Incentivar la investigación en temas relacionados con la materia estudiada y la transferencia de habilidades para enfrentar otras situaciones de aprendizaje.
- Proporcionar medios para un mejor desempeño en la vida del trabajo, de los estudios superiores y la formación ciudadana.
- Proponer tareas motivadoras y autónomas, que tengan un desarrollo propio más allá de la enunciación del docente.
- Favorecer las situaciones de comunicación real.
- Los alumnos adquirirán las competencias necesarias para:
  - ✓ elaborar en forma oral y escrita textos breves relacionados con la actualidad, defendiendo sus puntos de vista y opiniones sobre los mismos;



## INSTRUMENTO A PLAN DE TRABAJO DEL EQUIPO DOCENTE

- ✓ realizar análisis de artículos relacionados con textos auténticos de circulación frecuente que les permitan reflexionar acerca de las semejanzas y diferencias entre ambos lenguajes en la estructura de los mismos, utilizando técnicas de anticipación, inferencia y elaboración de la información provista en los artículos;
- ✓ realizar análisis e interpretación de textos literarios sencillos, adoptando una posición crítica y elaborando conclusiones en forma independiente;
- ✓ redactar mensajes, postales, cartas y correos electrónicos sobre temas relacionados con sus intereses individuales y con textos literarios simples trabajados en clase (por ejemplo, cuentos cortos, mitos y leyendas);
- ✓ establecer diálogos en los cuales reflejen sus intereses personales y sus puntos de vista; expresar opinión propia y ajena, comunicar experiencias presentes, discutir y fundamentar puntos de vista, describir personas, cosas y lugares;
- ✓ participar con la interacción grupal y las prácticas comunicativas que propician el uso del lenguaje en contexto, y la reflexión sobre el proceso de aprendizaje en forma significativa y efectiva, alcanzando una verdadera comunicación;
- ✓ utilizar en forma oral y escrita el vocabulario básico relacionado con temas de interés general, páginas web, leyes de uso de internet y estructuras propias de los textos literarios en trabajos autónomos con la guía del docente;
- ✓ conocer la cultura italiana para poder lograr las competencias sociolingüística y paralingüística que son más complejas y articulada y que atraviesan todos los aspectos de la comunicación;
- ✓ poder hablar de los temas más salientes de la cultura italiana;
- ✓ comprender la sociedad italiana y poderla comparar con las diferentes realidades del mundo contemporáneo.

### 2. **Enunciación de la totalidad de los contenidos a desarrollar en la asignatura.**

Comunicativos y lexicales: Saludos. Presentaciones. La familia. Alojamiento. Tipos de vivienda. El banco. El correo. El bar. El restaurante. Negocios de ropa. El supermercado. La salud. La farmacia. El trabajo. El curriculum vitae.

Gramaticales: Artículos. Sustantivos y adjetivos. Verbos: presente indicativo; presente continuo; imperativo; condicional; pasado. Preposiciones. Posesivos. Partitivos. Pronombres. Comparativos. Demostrativos.

Culturales: Las ciudades italianas. Fiestas y costumbres. La cultura italiana relativa a la comida, la vivienda, los negocios, el trabajo y la salud.

### 3. **Bibliografía general**

#### **Bibliografía del alumno**

Daniel Krasa - Aldo Riboni (2014) *Facilissimo*, Editorial Alma

T. Marin - L. Ruggieri - S. Magnelli. (2019) *Nuovissimo progetto italiano 1. Videocorso di lingua e civiltà italiana*, Editorial Edilingua



### **Bibliografía básica del docente**

- Alias. Approccio alla lingua italiana per allievi stranieri. Torino, Teorema Libri, 2000.
- Parole comuni culture diverse. Guida alla comunicazione interculturale. Venezia, Marsilio, 1999.
- Didattica dell'italiano a stranieri. Siena, Bonacci, 1994.
- Tecniche didattiche per l'educazione linguistica. Italiano, lingue, straniere, lingue classiche. Torino, utet Libreria, 2007.
- Glottodidattica e Università. La formazione del professore di lingue. Padova, Liviana, 1991.
- Le sfide di Babele. Torino, utet Libreria, 2002. Baldassarri Daniele, Lavorare in classe. Tecniche e Attività nelle classi di Italiano Seconda Lingua. Perugia, Guerra, 2008.
- L'italiano e lo straniero. Ovvero: comunicare in Italiano Lingua Seconda. Perugia, Guerra, 2008. Banzato, Monica y Minello, Rita,
- Imparare insieme. Milano, Armando Editore, 2002. Barki, Parzit y otros,
- Benucci, G., La grammatica nell'insegnamento dell'italiano a stranieri. Roma, eie, 1994.
- Caon, Fabio, Un approccio umanistico affettivo all'insegnamento dell'italiano a non nativi. Venezia, Cafoscarina, 2005.
- Caon, Fabio y Rutka, Sonia, La Lingua in gioco. Attività ludiche per l'italiano L2. Perugia, Guerra, 2004.
- Ciliberti, Anna, Manuale di glottodidattica. Per una cultura dell'insegnamento linguistico. Firenze, La Nuova Italia, 1994.
- De Mauro, T. (a cura di), Come parlano gli italiani. Firenze, La Nuova Italia, 1994.
- Diadori, Pierangela (a cura di), Insegnare italiano a stranieri. Firenze, Le Monnier, 2001.
- Dolci, R. y Celentin, P.(a cura di), La formazione di base del docente di italiano per stranieri. Roma, Bonacci Editore, 2000. Dulay, Hiedi, Burt, Marina y Krashen Sthepen, La seconda lingua. Bologna, Il Mulino, 1985.

#### **4. Descripción de Actividades de aprendizaje.**

Se utilizará un método ecléctico basado en el método holístico, humanístico y afectivo, poniendo al centro del acto didáctico al alumno y actuando el docente como facilitador del aprendizaje. Se tendrán en cuenta la bimodalidad del cerebro y las estrategias necesarias al fin de que el alumno pueda expresarse en italiano cuando se sienta listo para hacerlo.

De acuerdo con el programa y los contenidos de la asignatura y respondiendo a la temática propuesta en las distintas unidades, las propuestas de actividades de aprendizaje para el tratamiento de los contenidos se concretarán a través de:

Escuchas de diálogos didácticos y auténticos; visión de filmatos didácticos y auténticos; lectura de textos auténticos; trabajos en grupo; investigación; trabajos prácticos; preguntas (más o menos abiertas); cloze; unión; inclusión; exclusión; explicitación; selección múltiple; tabla de información; transcodificación; verdadero-falso; caza al error; sinónimos y antónimos; resumen; roleplay; secuenciación; dictado; transcripción; composición; transformación; dramatización; juegos.



## 5. **Cronograma de contenidos, actividades y evaluaciones.**

### **Unidad 1:**

Comunicación y léxico: saludar, presentar a alguien y presentarse, decir cómo se está, agradecer disculparse, indicar la procedencia, dar información sobre el propio trabajo, indicar el propio nombre, hablar de la familia, indicar la propia edad, buscar compañeros para intercambios lingüísticos.

Gramática: sustantivos y adjetivos singulares, artículos determinados singulares, presente de ser, andar, llamarse, deber, hacer, venir. Artículos indeterminados. Preposiciones (di, a, da), nacionalidades.

Cultura y civilización: Formal e informal. Saludar. La familia.

### **Unidad 2:**

Comunicación y léxico: decir la hora, preguntar los horarios de los trenes, pedir indicaciones, contar de 0 a 100, indicar medios de transporte, indicar los días de la semana, dar horarios de apertura, indicar la fecha, reservar una habitación de hotel, pedir un número de teléfono, indicar los meses del año, deletrear, pedir algo amablemente, indicar direcciones web describir la casa, usar los números ordinales hasta el décimo, reservar una habitación en un bed and breakfast, tranquilizar, agradecer, expresar aprecio, exponer un problema técnico.

Gramática: presente de los verbos regulares e irregulares, preposiciones (per - por/para), sustantivos plurales, preposiciones, interrogativos, posesivos, preposiciones articuladas singulares con a y con en, sustantivos invariables, partitivo plural con "di" (de)

Cultura y civilización: Los símbolos de la ciudad. Italia y su gente. Las casas de los italianos.

### **Unidad 3:**

Comunicación y léxico: pedir en el bar, indicar preferencias, insistir, pedir indicaciones, describir el propio desayuno, pedir una mesa en el restaurante, pedir y dar consejos, pedir de beber y de comer, pedir la cuenta, quejarse al camarero, describir una receta.

Gramática: c'è e ci sono (hay), concordancia entre sustantivos y adjetivos, presente de preferir, presente (todas las formas) de los verbos regulares, irregulares y reflexivos, preposiciones articuladas singulares con "di" (de), condicional presente de querer, partitivo singular con "di" (de), superlativo absoluto, presente de los verbos en -gare, artículos determinados (formas plurales), preposiciones articuladas plurales con "di" (de) y "en"

Cultura y civilización: Dónde comen los italianos Cultura y civilización: ¡El café: un patrimonio nacional!

### **Unidad 4:**

Comunicación y léxico: pedir asistencia para el uso del ordenador, indicar problemas técnicos, expresar disgusto, informarse para la activación de un número de teléfono, chatear, describir un problema relativo al cajero automático, pedir asistencia, protestar, enviar un paquete postal, informarse sobre los costos.

Gramática: condicional presente de querer, deber y poder; preposiciones con "andaré" (ir) superlativo absoluto, presente de los verbos en -gare, preposiciones articuladas plurales con "di" (de) y "en", también, los pronombres directos (me, te, nos) con deber, poder, querer + infinitivo, nada, adverbios de tiempo, pretérito perfecto compuesto con "avere" (haber), formación de los participios pasados regulares.



**INSTRUMENTO A  
PLAN DE TRABAJO  
DEL EQUIPO DOCENTE**

Cultura y civilización: Números útiles. Tiendas para cada necesidad.

**Unidad 5:**

Comunicación y léxico: comprar un boleto para el transporte público, pedir indicaciones, describir el tiempo atmosférico, concluir una compra en el (super)mercado, pedir asistencia en una tienda de ropa o de calzado, dar una opinión sobre una prenda de vestir, expresar una necesidad, escribir una lista de la compra.

Gramática: presente de verbos irregulares (todos), "piacere" (gustar), expresiones con "avere" (haber), expresiones de tiempo (pasado y futuro), demostrativos (este y aquel), pronombre "ne", colores invariables.

Cultura y civilización: Los monumentos italianos más visitados Cultura y civilización: Ropa y talles.

**Unidad 6:**

Comunicación y léxico: pedir consejo en la farmacia, describir un malestar físico, indicar partes del cuerpo, indicar la regularidad de una acción, consultar a un médico, entender instrucciones farmacológicas

Gramática: participios pasados irregulares, adverbios en -mente, pretérito perfecto compuesto con "essere" (ser/estar)

Cultura y civilización: El Sistema Sanitario Nacional

**Unidad 7: Buscar trabajo**

Comunicación y léxico: entender un anuncio de trabajo, pedir más detalles sobre una oferta de trabajo, agradecer, mantener una entrevista de trabajo, indicar el inicio y el fin de una acción en el pasado, tranquilizar, describir el propio empleo ideal, redactar el propio CV

Gramática: comparativos, comparativos irregulares (mejor y peor), ambos, presente de "ottenere" (obtener), imperativo formal regular e irregular

Cultura y civilización: Días festivos.

**6. Procesos de intervención pedagógica.**

Clases Magistrales y Sesiones de Discusión Expositivas y Dialogadas para la implementación de estrategias de enseñanza basadas en el método ecléctico y holístico, centrando la atención en los aspectos del idioma más útiles para la interacción y la comunicación efectiva en italiano.

Uso de herramientas didácticas innovadoras, incluyendo el uso de las nuevas tecnologías, para el desarrollo de actividades didácticas.

Desarrollo de habilidades prácticas para la elaboración y propuesta de actividades didácticas que promuevan la solución a los problemas que plantea la enseñanza de idiomas.

Integración de la didáctica lúdica durante el desarrollo de las clases favoreciendo así la construcción de aprendizajes significativos.



## 7. **Evaluación** **Evaluación de los aprendizajes**

Además de una Evaluación formativa a través de autoevaluación que permita a los alumnos conocer sus progresos, se evaluará en forma continua las capacidades adquiridas por los alumnos en cada una de las unidades de trabajo.

Se evaluarán las producciones realizadas en el aula tanto de tipo individual como de grupo.

Para fomentar la autonomía y autocontrol, los docentes plantearán situaciones problemáticas que el alumno deberá resolver de manera rápida, práctica y creativa ya sea en grupo o individual.

Las evaluaciones a utilizar serán del tipo siguiente:

- Autoevaluación.
- Predisposición personal y participación grupal
- Test "Multiple choice".
- Ejercicios de múltiple opción.
- Evaluación de producciones escritas y orales.
- Evaluación final con modelos de exámenes internacionales

En todos los casos el sistema de evaluación empleado, así como el conjunto de pruebas que lo constituyen, no se limitará al análisis del rendimiento y las aptitudes de los alumnos, sino que además servirán para valorar la eficacia del Currículo permitiendo la toma de medidas oportunas encaminadas a mejorar y actualizar los planes de trabajo, los medios y la metodología.

La materia Nivel de idioma italiano (código IN3 / AIT / IT) es una materia **promocional** y, por lo tanto, se inscribe en sus requisitos generales de cursada, aprobación y promoción.

La evaluación será continua en las instancias prácticas y teóricas.

Requisitos de aprobación:

Asistencia regular del 75% de las clases teóricas, teórico-prácticas y prácticas. Aprobación del 75% de los trabajos prácticos.

Dos exámenes parciales PRESENCIALES con sus respectivos recuperatorios y un examen final escrito y oral, a desarrollarse exclusivamente en idioma italiano.

Nota mínima para aprobar cada examen parcial 4.

Para promocionar, los estudiantes deberán obtener una puntuación promedio de 6 (seis) puntos, no pudiendo registrar aplazos.

La evaluación final constará de una instancia escrita y oral, y se aprobará con un mínimo de 4 (cuatro) puntos.

Los alumnos que no hayan obtenido la regularidad podrán rendir el examen final en la condición de alumnos libres.



**INSTRUMENTO A  
PLAN DE TRABAJO  
DEL EQUIPO DOCENTE**

**8. Asignación y distribución de tareas de cada uno de los integrantes del equipo docente.**

Nombre y Apellido	Título/s / Cargo	Comisión a cargo	Horarios	Modalidad
Ana Claudia Tramontana	Prof en italiano / Adj. Simple	TEÓRICO	VIERNES 14:00 a 18:00	PRESENCIAL